eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

Reporte Mensual

Minera Panamá, S.A

Mes de Recolecciones: Marzo-2019

Proyecto: Mina de Cobre Panamá

Ubicación: Corregimientos de Cocle del Norte y San José del General, Distrito Donoso, Provincia de Colón

Fecha de Recolección	Sitio/Punto de Recolección	Cantidad de Desechos	N° de Manifiesto de Transporte y Recepción	N° de Certificado de Recolección, Transporte y Disposición Final	N° de Certificado de Incineración/
01/03/19	Sitio Mina / Taller Tmf	15 tanques de 55gls con trapos, filtros y aceite usado	MF-22342	EKSA-18827	CSB-2019-0113-01
		67 tanques de 5gls. Vacios			
	Sitio Mina / Taller Botija	12 tanques de 55gls. Con trapos contaminados y grasas			
07/03/19	Sitio Mina / Taller Tmf	13 tanques de 55gls. Con bolsas, cartones, pampers, trapos, mangueras	MF-22366	EKSA-18828	CSB-2019-0113-01
	Sitio Mina / Taller Botija	14 tanques de 55gls. Con trapos contaminados, mangueras pampers y cajas	MF-22367		
08/03/19	Sitio Mina / Valle Grande	49 tanques de 55gls. Con bolsas y filtros	MF-22370	EKSA-18829	CSB-2019-0113-01
		52 tanques de 5gls. Vacios			
14/03/19	Sitio Mina / Taller Botija	29 tanques de 55gls. Con filtros, pampers, trapos, mangueras contaminadas	MF-22405	EKSA-18830	CSB-2019-0113-01
		7 tanques de 5gls. Vacios			
15/03/19	Sitio Mina / Area 64	34 tanques de 55gls.con discos de esmerilar y varillas de soldadura, trapos, filtros	MF-22411-22412-22413	EKSA-18831	CSB-2019-0113-01
20/03/19	Sitio Mina / Taller Botija	16 tanques de 55gls. Con desechos contaminados, filtros y trapos	MF-22430	EKSA-18832	
26/03/19	Sitio Mina / Valle Grande	50 tanques de 55gls. Con trapos, pampers contaminados	MF-22463	EKSA-18847	
29/03/19	Sitio Mina / Taller TMF	6 tanques de 55gls. Con filtros y trapos.	MF-22482	EKSA-18848	CSB-2019-0113-01
	Sitio Mina / Taller Botija	24 Tanques de 55gls. Con trapos y absorvente 1 Tanque de 55gls. Con grasa	MF-22483		
30/03/19	Sitio Mina / Taller TMF	19 tanques de 55gls. Llenos con filtros trapos contaminados con grasa	MF-22487	EKSA-18849	CSB-2019-0113-01
	Sitio Mina / Taller Botija	3 tanques de 55gls. Lleno con trapos, filtros contaminados			

Preparado por:

Katherine Ramos
Facturación y Cobros Eco-Klean





Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18827

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***26 tanques de 55 galones con trapos, cartones, cajetas, plásticos, filtros, pampers, mangueras contaminados.***
- ***10 tanques plásticos de 5 galones vacíos.***
- ***15 tanques de 5 galones contaminados con residuos de pinturas.***
- ***6 envases de pintura de 1 galón.***
- ***57 tanques de 5 galones vacíos.***
- ***20 tanques de 5 galones con desechos líquidos.***
- ***1 tanque de 55 galones con desechos líquidos.***
- ***2 totem con mangueras, trapos y pampers contaminados.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER TMF, TALLER BOTIJA,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***1 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***2 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22342

Fecha / Date 01 / 03 / 19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Azaias Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0861
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	[signature]

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Taller TMF
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco - Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: AI2541 Truck: CM3	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive: Blanco	
3.2.3	Conductor / Driver: Gabriel Ochoa	
3.2.4	Ayudantes / Helper Abdiel F / Edilberto S	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:08 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Ballast water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Oily Tank (washing) ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: TMF 72 = 6 tanq de 55gls con Desechos contaminados, trapos, cartones, etc 5 tanq de 5 gls Plasticos Vacios TMF contenedor = 3 tanq de 55gls con trapo, caretas, plasticos etc. 15 tanq de Pinturas de 5 gls TMF Canteras - 3 tanq de 55 gls con Producto contaminado con trapos, Rotor etc	TMF taller = 1 tanq con trapos contaminados etc, 5 tanq Vacios de 5 gls Plasticos. eco klean. 6 latas de Pinturas de 1 gl. TMF 22 - 2 tanq / 55 gls de Filtros, 57 tanq vacios / 5 gls, 20 tanq con Producto de 5 gls

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22343

Fecha / Date 01/03/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Mineas Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Azarias Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0861
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Edda B. Quintero

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Taller Botus
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco-Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: AJ2541 Truck: CM3	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	Gabriel Ochoa
3.2.4	Ayudantes / Helper	Andiel F / Edilberto S
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:04 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Ballast water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Oily Tank (washing) ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	eco klean
4.4.	Observaciones: (9) tanq de 55 gls con trapos, papel, mangueras, cartones etc. (2) tanq de 55 gls con filtros de aceites, mangueras, correas. 1 tanq de 55 gls con Producto	

1 - totem con trapos, papel
1 - totem con filtros de aceites

137

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18828

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***27 tanques de 55 galones con trapos, cartones, cajetas, plásticos, filtros, pampers, mangueras contaminados.***
- ***5 bolsas con tapas de tanques.***
- ***3 totem con mangueras, filtros, trapos y pampers contaminados.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER TMF, TALLER BOTIJA,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***7 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***8 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22366

Fecha / Date 07/03/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Azoias Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: ~~6450 0681~~
1.4.	E-Mail:	6450 0861
1.5.	Firma / Signature [signature]	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Taller TMF
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco-Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: 68[illegible] Truck: CM1	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	Gabriel Ochoa
3.2.4	Ayudantes / Helper	Pascual / Luis A
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:25 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	5 bolsas con filtros de tanques
4.4.	Observaciones: TMF 72 - (5) tanques de 55gls con trapos, Pamper, cartones, bolsas, etc con laminado. TMF Retro Excavadora - (6) tanques de 55gls con desechos contaminados, trapos, Pampers, mangueras etc	eco klean [stamp]

TMF taller = (2) tanq. de 55gls con trapos Pamper, mangueras, cartones contaminado etc.

1 totem = con trapos, Pamper mangueras etc

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22367

Fecha / Date 07/03/19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Azaias Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0861
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	[signature]

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Taller - Botija
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco - Klean S.A
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: 682072 Truck: CM1	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	Gabriel Ochoa
3.2.4	Ayudantes / Helper	Pascual Vasquez/Luis
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:25 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	eco klean
4.4.	Observaciones: 14 tanq de 55 gls con filtros de aceite, mangueras, trapos Papper, casos etc. 2. totem con mangueras	

Filtros de aceite, casos, y multiples cosas.

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18829

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***49 tanques de 55 galones con trapos, filtros y bolsas con desechos contaminados.***
- ***52 tanques de 5 galones vacíos.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: VALLE GRANDE, TALLER BOTIJA,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***8 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***9 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22370

Fecha / Date 08/03/19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Aridos Panamá
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Gisela Herrera

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Valle Grande
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco - Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: AZ2541 Truck: CM3	Cistern / Tank: — —
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	William Guerra
3.2.4	Ayudantes / Helper	Abdiel F / Luis A
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:00 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres | Company Stamp

4.3. Operador de Planta Eco-klean S.A.:

4.4. Observaciones:
33-TKS de 55 gln c/BOLSAS
2-TKS de 55 gln c/FILTROS
52-TKS de 55 gln VACIOS
BOTIJA
8-TKS de 55 gln c/FILTROS x
14-BOLSAS



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18830

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***29 tanques de 55 galones con trapos, cartones, filtros, pampers, mangueras y bolsas contaminados.***
- ***12 tanques de 5 galones vacíos.***
- ***1 bolsa con grasa contaminada.***
- ***2 totem con mangueras y filtros contaminados.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER BOTIJA,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***14 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***15 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá Nº2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22405

Fecha / Date 14/03/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1. Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá, S.A.
1.2. Contacto / Contact Information	Azalia Duarte
1.3. Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4. E-Mail:	
1.5. Firma / Signature	Edda Quintero

2. Información del Generador / Generators Information

2.1. Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	Taller Botija
2.2. Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Sitio Mina
2.2.1. IMO number:	
2.2.2. Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3. Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4. Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5 Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1. Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco-Klean, S.A.
3.2. Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1. Placa / Plate: C011 Truck: E82072	Cistern / Tank:
3.2.2. Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3 Conductor / Driver:	G. Ochoa
3.2.4 Ayudantes / Helper	A. Alegrías
3.3. Firma del Conductor / Driver´s Signature	Ochoa
3.4. Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:30 AM
3.5. Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1. Total Recibido / Total Received:	
4.2. Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3. Operador de Planta Eco-klean S.A.:		eco klean
4.4. Observaciones: Botisa = ultra clas, Equipo Pesado, Liviano.		

(29) tanq de 55 gls con FiLtros de aceites Pampers, trapos, casas, bolsas, mangueras etc. contaminados.

(1) UN totem con mangueras hidraulicas sodas

(12) tanques de 5 gls vacios contaminados
(1) una bolsa de grasa
(1) UN totem con FiLtros de aceites contaminados

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18831

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***29 tanques de 55 galones con trapos y filtros contaminados.***
- ***1 totem con filtros y trapos.***
- ***2 tanques de 55 galones con desechos líquidos contaminados.***
- ***3 tanques de 55 galones con desechos de soldadura.***
- ***99 cajas de 15kg de soldadura dañada.***
- ***45 cajas de 25kg de soldadura dañada.***
- ***1 tanque de 5 galones con trapos usados.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: AREA 64, TALLER TMF Y VALLE GRANDE,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***15 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***16 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22411

Fecha / Date 15/3/18

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name Minera Panamá, S.A.
1.2.	Contacto / Contact Information Zaios Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone: Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:
1.5.	Firma / Signature Eridl Rivera A.

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name Area 64
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: Sitio Mina
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: Eco-Klean, S.A.
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information
3.2.1.	Placa / Plate: C13 Truck: AI2541 Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:
3.2.3	Conductor / Driver: W. Guerra
3.2.4	Ayudantes / Helper L. Agudo / E. Soto
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 1:00
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 3 - TKS de 55 GLNS/Discos de EMERILAR y VARILLAS de SOLDADOR 99 - CAJAS de SOLDADURA VENCIDAS de 15 KL 45 - CAJAS de SOLDADURA VENCIDAS de 28 KL 1 TKS de 5 GLNS/TRAPOS USADOS	eco klean

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22412

Fecha / Date 15/3/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name Minera Panama, S.A	
1.2.	Contacto / Contact Information Ing. Azaias Duarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature X Erill Rivera R.	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name Valle Grande
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: Mina
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: Eco-Klean, S.A.	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: C13 Truck: AI 2541	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: W. Guerra	
3.2.4	Ayudantes / Helper L. Agudo / E. Soto	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 8:45 AM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time 9:46 AM	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: (15) - TKS de 55 GLN c/ TRAPOS Y FILTROS (2) - TKS de 55 GLN c/ ACEITE USADO	

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22413

Fecha / Date 15/ 3/ 19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name Minera Panamá, S.A.
1.2.	Contacto / Contact Information Ing. Abelardo Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone: — Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:
1.5.	Firma / Signature X Erick [illegible]

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name Taller Botija TMF
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: Sitio Mina
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: Eco-Klean, S.A.
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information
3.2.1.	Placa / Plate: CM3 Truck: AI2541 — Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:
3.2.3	Conductor / Driver: W. Guerra
3.2.4	Ayudantes / Helper E. Soto / L. Aguilar
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature [signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 10:00 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time 11:30 AM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres — Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:
4.4.	Observaciones: 14 TKS de 55 GLN c/FILTROS Y TRAPOS ✓ (1) TOTEM c/TRAPO Y FILTROS ✓



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18832

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***16 tanques de 55 galones con trapos y filtros contaminados.***
- ***8 totem con trapos y filtros contaminados.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER BOTIJA,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***20 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***21 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean
El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22430

Fecha / Date 20 / 3 / 19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name Minera Panama S.A	
1.2.	Contacto / Contact Information Azalas Duarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature Edda Quintero	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name Taller Botija
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: Sitio MPSA
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: Eco- Klean, S. A.	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: CM3 Truck:	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: J. Valle	
3.2.4	Ayudantes / Helper L. Azuedo / A. Ledezma	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature [signature] NO	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 9:42 AM TMF72 10:19 TMF 10:55 AM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time Botija 12:12 PM Botija OP. LSI lluvia FIN 4:32 PM	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 8 TOTES lleno con desechos contaminados trapos filtros mangueras 16 TANK de 55 GLS con desechos contaminados filtros trapos	eco klean

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18847

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***50 tanques de 55 galones con trapos y pampers contaminados.***
- ***18 tanques de 5 galones vacíos de metal***
- ***90 cajas de soldadura vencida de 20kgs cada caja.***
- ***42 cajas de soldadura vencida de 25kgs cada caja.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: VALLE GRANDE Y AREA 64,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* **26 de Marzo del 2019**, *a nuestra* **Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón**, *la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* **las leyes de la República de Panamá.**

Se expide el presente certificado el día: **30 de Marzo de 2019.**

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22462

Fecha / Date 26/03/19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá	
1.2.	Contacto / Contact Information	Albert Arauz	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:	6998 7054
1.4.	E-Mail:		
1.5.	Firma / Signature	[signature]	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Valle Grande
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco- Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: A225'11 Truck: CM3	Cistern / Tank: — —
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	William Guerra
3.2.4	Ayudantes / Helper	Dismael V / Luis A
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:20 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	12:00 PM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 50 TKS de 55 gln c/tapas y absorventes / 18 TKS de 5 gln vacios de metal	✓ ✓ eco klean

eco klean
El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22463

Fecha / Date 26/03/19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name MINERA PANAMA	
1.2.	Contacto / Contact Information ALBERT AYAUZ	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6998 7054
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature [signature]	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name AXCA 64	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: ECO KLEAN SA	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: AT2541 Truck: CM3	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive: BLANCO	
3.2.3	Conductor / Driver: WILLIAMS GUERRA	
3.2.4	Ayudantes / Helper PASCUAL / LUIS A.	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature [signature]	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 1:13 PM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	[stamp: eco klean]
4.4.	Observaciones: 90 - CAJAS de SOLDADURA VENCIDA 30 KL 1050 / 35 KL 1050 H2 CAJAS de SOLDADURA [illegible]	

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18848

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***30 tanques de 55 galones con trapos, cartones, filtros, pampers contaminados.***
- ***22 tanques de 5 galones vacíos.***
- ***1 tanque de 55 galones con grasas usadas.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER BOTIJA Y TALLER TMF,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***29 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***30 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá Nº2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22482

Fecha / Date 29/3/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name Minera Panamá	
1.2.	Contacto / Contact Information Azaras Duarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature Edda Quintero	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name Sitio Mina
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: Taller TMF
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: Eco Klean, SA	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: CM1 Truck: 682072	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: William Guerra	
3.2.4	Ayudantes / Helper P. Vaquez, A. Alejuro	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:00 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	11:00 AM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 6 - TKS de 5 gln c/FILTROS y TRAPOS 17 - TKS de 5 gln/VACIOS	eco klean

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22483

Fecha / Date 29/3/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Amerá Panamá S.A.
1.2.	Contacto / Contact Information	Baila Concip Aeratt
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Elda Quintero

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	Aima
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Valle Bolijo
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco-Klean, S.A.
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: C071 Truck: 682072	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: W. Guerra	
3.2.4	Ayudantes / Helper Abdiel M. / Pascual	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	12:00 PM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	:

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		[stamp: eco klean]
4.4.	Observaciones: 16-TKS des 5 gln c/ trapos y absorvente ✓ 1-TKS des 5 gln c/ grasa ✓ 3-TKS des 5 gln vacios ✓ ultraclas		

8-TKS des 5 gln c/ filtros y absorventes ✓
2 TKS des 5 gln vacios ✓



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18849

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***22 tanques de 55 galones con trapos, filtros, pampers, mangueras contaminados.***
- ***10 tanques de 5 galones con residuos de grasas***
- ***8 totem con filtros y mangueras usadas.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER BOTIJA Y TALLER TMF****, los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***30 de Marzo del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***30 de Marzo de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22487

Fecha / Date 30/03/19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Derek Naughton
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	[signature]

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	TMF / Batija
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco - Kleen SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate CM1195 Truck: M14	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	Joaquin Murillo
3.2.4	Ayudantes / Helper	Edilberto Soto
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature]
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:20 AM; Daño 10:21 AM; Listo 12:00; 4 totes 12:39 PM; TMF taller 1:58 PM; Batija 4:00; Fi 5:36
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	Marpol Annex I-Oil: ☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	eco klean (stamp)
4.4.	Observaciones:	

TMF x 5 Totes llenos con desechos contaminados filtros mangueras
19 tanque de 55 GLS llenos con filtros trapos contaminados grasas
4 totes vacios

Batija 3 totes lleno con filtros mangueras trapos contaminados
3 tanques de 55 GLS lleno con trapos filtros contaminados
10 tanque de 5 GLS con residuos de grasa



Colón, 30 de Marzo de 2019.

Señores
MINERA PANAMÁ, S.A.
Ciudad

Estimados Señores:

Por este medio le remitimos el informe de desechos sólidos, recolectados en el Proyecto de Cobre Panamá, ubicados en Coclé del Norte y San José del General, Distrito de Donoso, Provincia de Colón. Desechos contaminados Con hidrocarburos, recolectados en los puntos: **Acopio Valle Grande, Taller Botija, Area 64 y Taller TMF los días 1, 7, 8, 14, 15, 20, 26, 29 y 30 de Marzo de 2019.**

DESCRIPCION	CANTIDAD
Residuo peligroso **reciclado**(ton)(especificar el residuo a manera de comentario en cada dato)	165.0 kg
Residuo peligroso **reutilizado**(ton)(especificar el residuo a manera de comentario en cada dato)	1333.0 kg Tanques y tótem vacíos.
Residuo peligroso **incinerado**(ton)(Desechos contaminados con hidrocarburos, filtros, cartones, latas)	Detalles en Certificados de Incineración.
Residuo peligroso **tratado y dispuesto en relleno de seguridad** (ton)(especificar el residuo a manera de comentario en cada dato)	0.0kg

Sin más por el momento,

Muy Atentamente,
ECO-KLEAN, S. A.

Ing. Antonio Fabio
Gerente de Planta

CERTIFICADO N° CSB-2019-0113-01



CERTIFICADO DISPOSICIÓN FINAL

DESECHOS PANAMA, INC.

Dedicada a: ***DESTRUCCIÓN POR TRATAMIENTO INCINERACIÓN***

CERTIFICA QUE:

MINERA PANAMA, S.A.

EL CLIENTE: MINERA PANAMA, S.A, UBICADA EN DONOSO COLON

DESTRUCCIÓN POR TRATAMIENTO INCINERACIÓN DE 4109,55 kg DE DESECHOS PELIGROSOS INCLUIDOS:

1. DESECHOS SOLIDOS CONTAMINADOS CON HIDROCARBUROS.

FECHAS DE TRATAMIENTO: 25/03/19 AL 02/04/19.

FECHAS DE RECOLECCIÓN: 01,02,12,13,15,21 Y 25 DE FEBRERO DE 2019

01,07,08,14,15,18,20,26,29 Y 30 DE MARZO DE 2019.

*Esta Certificación **SOLO** Aplica a Esta Empresa y No es Transferible a ninguna a otra similar.*

DESECHOS PANAMA, INC., Con RUC: 155662744-2-2018-DV-67, Ubicada en Panamá , La Chorrera Vía Playa Chiquita a 1 KM, DE Colinas del Mar, CENTRO DE SERVICIOS AMBIENTALES, PLAYA CHIQUITA. Presta el Servicio de **TRATAMIENTO INCINERACIÓN**, Cumpliendo con las Normativas Legales Panameñas Vigentes de Seguridad.



Constancia de Esta Certificación se Expide a Petición de la Parte Interesada el Día 02 de ABRIL DE 2019.

02 ABR 2019

Jorge Díaz

Gerente General

RUC: 155662744-2-2018 DV-67

Se le agradece a las autoridades contactar a la empresa DESECHOS PANAMA, para verificar los datos mencionados y la validez del contrato vigente a la fecha. Teléfonos: 6208-9124 Este certificado tendrá un periodo de validez de un (1) año después de la fecha de expedición. El cliente debe mantener sus propios archivos de la orden de servicios que da fe del servicio prestado. E-mail: sha@desechospanama.com